

「東亞海域與臺灣」國際學術研討會紀要

陳慧先（臺大歷史學研究所博士生）

2010年10月27、28日，「東亞海域與臺灣」國際學術研討會由中央研究院臺灣史研究所、中央研究院人文社會科學研究中心、國立臺灣大學歷史學系，及國立臺灣大學圖書館等單位，於臺灣大學圖書館地下一樓的國際會議廳舉辦。此次的大會除了促進學術交流、拓展海洋史研究議題外，並藉此慶祝曹永和院士九十大壽。

本次研討會共有三位學者進行專題演講，分別為斯波義信、生田滋與加藤榮一；六位學者發表學術論文，包括張彬村、康培德、赤嶺守、朱德蘭、翁佳音、松方冬子。並於會期第一天上午假臺大圖書館一樓進行「回眸曹永和特展」開幕、《曹永和院士訪問紀錄》新書發表會，以及慶生茶會，第二天下午則安排綜合座談。

研討會首先由臺大包宗和副校長、中研院王汎森副院長致辭，並在臺大歷史學系甘懷真主任的主持下揭開序幕。第一場為專題演講，由中研院院士暨臺灣史研究所特聘研究員劉翠溶教授主持，主講者為日本東洋文庫文庫長斯波義信教授，講題“An Account of the Origin of Kung-ssu, or the Chinese Form of Entrepreneurial Association”（論公司或中國形式企業組織之起源）。斯波教授透過日本十九世紀末在臺灣的舊慣調查資料，與巴達維亞城官員紀錄資料，探討早期「公司」的基本功能。日本對臺灣的調查資

料顯示，「公司」一詞適用於企業的合夥、合股，典型的例子包括整船合股的公司從事海洋貿易；而荷蘭檔案的「公公案」（Kong Koan）中，則有不少證據證明「公司」與荷蘭東印度公司（VOC）徵稅業務相關，並且以合夥的方式進行。公司系統在臺灣與巴達維亞的法律體系中很盛行，但相關議題仍待更進一步討論。

第二場次由臺大圖書館陳雪華館長主持「回眸曹永和特展」的開幕儀式、《曹永和院士訪問紀錄》新書發表會，及慶生茶會。特展的內容包括：曹永和院士生平略傳、求學生涯、任職士林信用組合與臺大圖書館時期、學術成就與交流、榮譽事蹟，以及相關出版與報導等數個主題。

第三場專題演講由中研院臺史所所長許雪姬教授主持，主講者為日本大東文化大學國際關係學部國際文化學科名譽教授生田滋教授，演說的題目是「16世紀中頃の



▲曹永和老師（中）與學者合影，左起劉序楓教授、陳慈玉教授、朱德蘭教授、赤嶺守教授。（2010年10月28日攝於臺大圖書館國際會議廳）



會議紀實

アジアにおけるポルトガル海上帝國の変質とそれを示す三つの史料」(16世紀中期葡萄牙海上帝國在亞洲的轉變及三件印證史料)。生田滋教授利用三份相關史料，重新評價16世紀中葉葡萄牙人在亞洲的活動，以及葡萄牙帝國的歷史位置。除講述葡萄牙在亞洲勢力擴張的過程，在結論中也提到葡萄牙印度領的規模雖然較小，但卻與荷蘭、英國東印度公司之發展經歷同樣的過程，過去認為英國在亞洲的貿易範圍自外於荷蘭人，或許也可說是英國取代了葡萄牙過去在亞洲的勢力範圍。

第四場研討會由甘懷真教授主持，中研院人社中心張彬村教授發表〈臺灣早期海貿地位的興起與路徑依賴(path-dependence)〉，國立東華大學鄉土文化學系康培德教授發表〈歪哥兼帶衰？荷蘭東印度公司筆下的雞籠Kimauri人Theodore〉，並由中研院臺史所張隆志教授與詹素娟教授擔任與談人。

張彬村教授以路徑依賴理論，說明臺灣的海貿地位興起於1560年代，及與明太祖海洋政策之間的關係。受限於明太祖的海禁政策，閩南海商必須以非正式或正式的經濟運作方式，維持當地的海上貿易穩定發展，使得他們被迫在海外地區與外人交易，而十六世紀後期的臺灣恰好是適當的選擇，因而促成臺灣海貿地位的興起。康培德教授則延續早期臺灣史研究中有關人物史的研究脈絡，以北臺灣雞籠Kimauri社的土著Theodore為例，處理當時殖民地底層的原住民人物史。並進一步將其生平，置於「臺

灣島史」的概念下進行討論。

第五場專題演講由中研院院士杜正勝教授主持，東京大學名譽教授加藤榮一先生主講，講題為「16・17世紀東・南シナ海域に於ける諸民族相互の交易と交流」(16-17世紀東、南海域各民族間的交流與貿易)。加藤教授講述16-17世紀葡萄牙、西班牙與荷蘭、英國勢力的角逐對抗引發各種矛盾，導致亞洲世界的國際情勢劇烈變動，也讓中國、朝鮮、日本等東亞「內陸型國家」，開始摸索遠東地域的新國際外交秩序。在新的東亞國際情勢下，荷蘭取得在長崎的貿易壟斷，同樣的情形也發生在印度大陸的英國東印度公司身上。當壟斷形成後，史稱商業世紀(Age of Commerce)的大航海時代也就此告終。

第六場研討會由國史館林滿紅館長主持，琉球大學法文學部國際言語文化學科赤嶺守教授發表〈戦後中華民国における対琉球政策：1945-1972年の琉球帰属問題を中心に〉(戰後中華民國對琉球的政策：以1945-1972年的琉球歸屬問題為中心)，中研院人社中心朱德蘭教授發表〈長崎華商泰益號文書中的生意經(1901-1941)〉，與談人為中研院近代史研究所張啓雄教授及陳慈玉教授。

赤嶺守教授畢業於本系碩、博士班，發表論文時先以當年留學臺灣填寫國籍的往事為引，闡述戰後中華民國對「琉球」的政策。1879年日本政府強行實施「琉球處分」，將琉球編入日本版圖成為沖繩縣，中國與琉球的宗屬關係遂告斷絕。清政府雖曾



「東亞海域與臺灣」國際學術研討會紀要

激烈抗議，但琉球歸屬問題在日、清二國之間成爲待解懸案。而後中華民國政府亦不承認日本擁有琉球主權，官方始終以「琉球」稱「沖繩」，即便多數的沖繩縣民認同自己是日本人。這樣的情況一直延續至民主進步黨執政時期。2007 年 2 月廢止「中琉文化經濟協會駐琉球辦事處」，設立「臺北駐日經濟文化代表處那霸分處」，顯現中華民國政府對琉球主權政策的轉變。

朱德蘭教授利用長崎華商泰益號文書，以金門商人陳世望家族陳發興、陳世望、陳世科三人爲主軸，通過其經商手法、商戰實例，探討中小型貿易商在動盪不安的 1901-1941 年間，如何掌握市場變化、尋找商機，並利用商機，而在此過程中，展現其經商技巧與謀略。

第七場研討會由長榮大學臺灣研究所張炎憲教授主持，中研院臺史所翁佳音教授發表〈近代初期的臺、潮人物往來初論〉，及東京大學史料編纂所松方冬子教授宣讀〈唐蘭風說書と鄭氏政權〉（唐蘭風說書與鄭氏政權），與談人爲中研院臺史所陳宗仁教授與國立成功大學臺灣文學系吳密察教授。

翁佳音教授指出，過去討論臺灣的漢人語系之組成，通常忽略潮州語系，然而潮州語系自十六世紀中葉以來，即與臺灣有相當程度的人物往來。他推論原鄉來自潮汕語區的漢人之所以福佬化，原因在於受東亞海域的政治與經濟變化影響，東南亞（特別是泰國一帶）成爲潮州語系人群海外移民的主流與對象，較早移居臺灣的潮汕語族失去與故鄉日常生活的聯繫，語言逐漸被同方言分

支的漳州話所同化。

松方教授以「唐風說書」及「荷蘭風說書」的內容爲中心，探討 1683 年至 1685 年間，鄭氏政權瓦解過程的訊息究竟以何種方式傳到日本。松方教授修正了過去認爲荷蘭風說書比唐風說書更爲詳細的看法，並就唐風說書中的用詞加以分析，指出書寫者承認清朝的立場。

第八場爲綜合座談，由中研院史語所陳國棟教授主持，與談人包括：中研院臺史所黃富三教授、中研院人社中心朱德蘭教授、臺大圖書館副館長林光美，以及荷蘭萊頓大學歷史系包樂史（Leonard Blussé）教授。主持人和與談人除了提出對東亞海域與臺灣相關議題的看法外，也分享了他們與曹老師之間的種種。

陳國棟教授回憶他與曹老師的第一次接觸，是 1977 年就讀本系碩士班期間，當時他爲了撰寫學期報告，向時任臺大研究圖書館主任的曹老師借書，後來利用戰前村上直次郎所編《巴達維亞城日誌》日文版，完成以荷蘭、西班牙時代淡水爲題的論文。他也肯定曹老師在 2000 年 7 月成立的「曹永和文教基金會」對臺灣史研究的貢獻。黃富三教授則以幽默、感性的口吻，闡述這數十年間的臺灣史研究，如何從最初「千山萬水我獨行」，到今日「枝繁葉茂」的歷程，並肯定曹老師淵博的學識及謙虛的處事態度。

朱德蘭教授則提到他當初剛進入中研院三民主義研究所（今人文社會科學研究中心）時，受到曹老師許多照顧，對他日後的研究方向也有很大的啓發。林光美副館長在



會議紀實

曹老師任職臺大研究圖書館時曾與曹老師共事，提到曹老師與圖書館的不解之緣，以及對曹師母張若華女士的回憶。

包樂史教授大學時代來臺灣研究時，便透過介紹認識曹老師，從此建立兩人四十多年來亦師亦友的關係。包教授笑著說，自己曾號稱是曹老師第一位學生，但後來才知道自己排在曹師母之後，而他的中文名字則是因為曹老師的建議，從原本的包樂「詩」改為包樂「史」。他每次來亞洲，時常特地找機會繞到臺灣來見曹老師，並住在曹老師家「叨擾」。從會場中曹老師與包樂史教授的互動，可明顯感受到兩人的深刻情誼。

會中臺灣清大王秋桂教授、成大吳密察教授，與曹永和老師的三公子曹昌平先生也陸續發言。王秋桂教授對《曹永和院士訪問紀錄》一書的內容提出些許建議。吳密察老師提到曹老師到臺大歷史系任教的經

過：先是與李東華教授合開海洋史課程，而後應蔣孝瑤主任邀請開設臺灣史課程。曹昌平先生則和大家分享了他眼中的父親。

綜合討論結束後，荷蘭萊頓大學歷史學系博士候選人 Natalie Everts 女士，將剛出版不久的 *The Formosan Encounter Vol.4 -Notes on Formosa's Aboriginal Society, A Selection of Documents from Dutch Archival Sources, 1655-1668* 一書作為生日禮物，送給曹老師，全體與會來賓以起身鼓掌的方式祝賀曹老師，並期待下一個十年、二十年……。

此次研討會內容充實、氣氛溫馨，更有多位學者特地從海外遠道而來共襄盛舉。從曹老師身上，我們不僅可以看到臺灣史研究世代間的傳承，透過他紮實的研究，也連結了臺灣與荷蘭、日本、琉球的國際學術交流。



▲第八場綜合座談，左起：與談人林光美副館長、朱德蘭教授、黃富三教授、主持人陳國棟教授、包樂史教授。（2010年10月28日攝於臺大圖書館國際會議廳）